

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de  
simulation et de défense  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> LAV Up Interim Crew Gunnery System	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-145047/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-145047	<b>Date</b> 2014-07-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QF-106-24548	
<b>File No. - N° de dossier</b> 106qf.W8476-145047	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-08-12</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mastantuono, Ricardo	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 106qf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5771 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

This amendment is created in order to incorporate two additional clauses to the solicitation.

### **At Para: 8 of Part 6 Resulting Contractual Clauses**

#### **1. At article 8.1.1 Identification Markings**

Insert article 8.1.1.1 **Additional Marking Requirements** as follows:

##### **8.1.1.1 Additional Marking Requirements**

1. The Contractor must mark all decals and data plates in metric units. Where international symbols are not possible, bilingual markings in English and Canadian French are be required. Warning and precautionary data plates must be provided in both official languages of Canada - English and Canadian French where necessary to protect personnel, and equipment.
2. The Contractor must produce data plates for the LAV Up ICGS Hand Controller that contain information regarding item descriptive name, item part number and any other data that are identical to the data plates found on the actual LAV Up Hand Controller.
3. The Contractor must affix a bilingual warning on the LAV Up ICGS Hand Controller stating that the Hand Controller is for "SIMULATION USE ONLY".
4. Decals, Data Plates and Warnings must be provided in both official languages of Canada - English and Canadian French.
5. The Contractor must ensure that all required identification nameplates or markings are affixed to each LAV Up ICGS Hand Controller prior to delivery.

#### **2. At article 8.2.1 Quantities, Location and Schedule**

Insert 8.2.1 as follows:

##### **8.2.1 Quantities, Schedules and Delivery Points**

The Contractor must deliver quantity one (1) LAV Up ICGS Hand Controller which will be subject, in accordance with the specifications provided in Annex B, to first article functionality inspection, testing and approval by the TA within DND. The delivery of this first article item must be within thirty (30) calendar days of Contract Award. It must be sent to:

---

555 De La Carriere Blvd  
Gatineau, QC  
J8Y 6V7  
Attention: Maj Paul Cogswell, Tel: 819-997-2979

Initial Delivery of quantity seventy (70) Hand Controllers must be delivered within sixty (60) calendar days following the first article approval notification to:

Tactics School  
Canadian Forces Base Gagetown  
Building J7, Tactics School, Room E129  
PO Box 17000 Station Forces  
Oromocto NB E2V 4J5  
Attention: Sergeant Chaisson

Final Deliveries of quantity one hundred and twenty nine (129) Hand Controllers must be delivered within one hundred twenty (120) calendar days following the first article approval notification to:

Centre d'entraînement en environnement synthétique  
Valcartier Édifice 502  
Garnison Valcartier CP 1000  
Succ Forces-Courcellette, QC,  
G0A 4Z0  
Attention: Master Corporal Perron

All other terms and conditions remain the same.